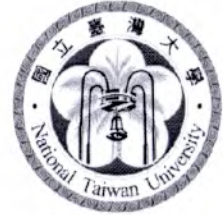




Número de Registro: 38893-2083-27-VIII-14.



**CONVENIO ESPECÍFICO DE COLABORACIÓN  
ENTRE LA  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO (UNAM)  
Y  
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY (NTU)**

**PROGRAMA DE INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES**

La **Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)**, de conformidad con el artículo 1º de su Ley Orgánica publicada en el Diario Oficial de la Federación el 6 de Enero de 1945, es una corporación pública, organismo descentralizado del Estado, dotada de plena capacidad jurídica, cuyos fines son impartir educación superior para formar profesionistas, investigadores, profesores universitarios y técnicos útiles a la sociedad, organizar y realizar investigaciones y extender con la mayor amplitud los beneficios de la cultura. El Dr. Eduardo Bárzana García, con las atribuciones que derivan de su cargo de Secretario General y de conformidad con el Acuerdo que delega y distribuye competencias para la suscripción de convenios, contratos y demás instrumentos consensuales en que la Universidad sea parte, publicado en la Gaceta UNAM el 5 de septiembre de 2011, cuenta con las facultades para firmar el presente Convenio. Para los efectos de este instrumento, señala como su domicilio legal el 9º piso de la Torre de Rectoría en Ciudad Universitaria, Delegación Coyoacán, México, Distrito Federal, C.P. 04510.

La **National Taiwan University (NTU)**, fundada como una institución de educación superior, es una universidad pública que cuenta con la aprobación de la República de China (Taiwan), cuyos objetivos son proveer educación superior, contribuir al desarrollo de profesionistas, investigadores, profesores universitarios y técnicos, útiles para la sociedad; organizar y llevar a cabo investigación académica; promover la cultura, proveer servicios a la sociedad y mejorar el desarrollo nacional, de acuerdo a lo establecido en su Legislación Universitaria. La representación legal de la institución es responsabilidad de su Vice Presidente de Asuntos Académicos, el Dr. Liang-Gee Chen de acuerdo a las atribuciones que derivan de su cargo. Para los efectos del presente Convenio, señala como su domicilio legal el ubicado en No. 1, Sec. 4, Roosevelt Rd, Taipei, 10617, Taiwan.

**PREÁMBULO**

Considerando que ambas instituciones han firmado un Convenio General de Colaboración Académica con fecha 21 de agosto de 2013, mismo que contempla el intercambio de estudiantes;



Número de Registro: 38893-2083-27-VIII-14.



Considerando que las Universidades arriba citadas reconocen la importancia de ofrecer a sus estudiantes la oportunidad de conocer los planes de estudio, la lengua y la cultura de los países participantes, por el presente Convenio acuerdan lo siguiente:

## 1. OBJETO

La **UNAM** y la **NTU** establecen un Programa de Intercambio de Estudiantes a nivel licenciatura, que permita al alumno inscrito en una Universidad (Universidad de Origen) cursar materias en la otra (Universidad Huésped), para que le sean acreditadas como parte de los requisitos necesarios para obtener un grado académico en la Universidad de Origen.

Los estudiantes propuestos por cada Universidad serán aceptados en la otra con el fin de cursar un conjunto de materias pre-acordadas. Para ser elegible en este Programa de Intercambio, los estudiantes deberán cubrir todos los requisitos y la normatividad establecida tanto por la Universidad de Origen, como por la Universidad Huésped.

## 2. OBLIGACIONES Y DERECHOS DE LOS PARTICIPANTES

2.1. Los estudiantes aceptados en este Programa de Intercambio deberán:

- a) Permanecer inscritos como alumnos en su Universidad de Origen y haber cubierto el pago de inscripción y colegiaturas en su propia Universidad.
- b) Comprometerse a estudiar por lo menos un semestre pero no más de un año completo en la Universidad Huésped, con el programa de estudios aprobado previamente por las autoridades académicas correspondientes de la Universidad de Origen.
- c) Asumir:
  - I. Gastos varios requeridos por la Universidad huésped tales como seguro médico internacional, gastos por actividades especiales, cuotas de laboratorio, boletos deportivos. Dichos costos deberán ser avisados con anticipación.
  - II. Alojamiento, alimentación y otros gastos que se originen con motivo de las actividades académicas en la Universidad Huésped.

2.2. Los estudiantes aceptados en este Programa de Intercambio podrán solicitar apoyo financiero de los programas de apoyo a los que tienen derecho como alumnos de su Universidad de Origen.





Número de Registro: 38893-2083-27-VIII-14.



### 3. IMPLEMENTACIÓN

3.1. Cada Universidad deberá nombrar a una persona responsable del intercambio de estudiantes. Para este propósito la **UNAM** designa al Director General de Cooperación e Internacionalización (DGECI), el Ing. Armando Lodigiani Rodríguez, mientras que **NTU** designa a la Dra. Luisa Shu-Ying Chang, Decana, Oficina de Asuntos Internacionales:

#### Por la UNAM

Responsable:

Ing. Armando Lodigiani Rodríguez  
Director General de Cooperación e  
Internacionalización

Dirección Postal:

Dirección General de Cooperación e  
Internacionalización  
San Francisco 400 Esq. Luz Saviñón, Col.  
Del Valle, piso 1, Delegación Benito  
Juárez, C.P. 03100.  
México D.F.

Teléfono:

+(5255) 54483800

e-mail:

alodigianir@global.unam.mx

Web Page:

<http://www.global.unam.mx/>

#### Por la NTU

Responsable:

Dra. Luisa Shu-Ying Chang  
Dean, Office of International Affairs

Dirección Postal:

Office of International Affairs  
Room 418, 4th floor, 2th Administration  
Building, No. 1, Sec. 4, Roosevelt Rd,  
Taipei 10617, Taiwan

Teléfono:

+(8862) 33662007

e-mail:

oia@ntu.edu.tw

Web Page:

<http://www.oia.ntu.edu.tw>

3.2. Cada Universidad enviará la información pertinente de sus candidatos a la Universidad Huésped. Estas candidaturas deberán de ir acompañadas por una certificación parcial de estudios y cualquier otra documentación que sea requerida por la Universidad Huésped.



Número de Registro: 38893-2083-27-VIII-14.



Ambas Universidades acuerdan que las fechas para la postulación de solicitudes de estudiantes a nivel licenciatura que deseen iniciar cursos en los periodos de agosto/septiembre ó enero/febrero de cada año calendario, se notificarán cada semestre.

La Universidad Huésped tendrá la decisión final sobre todas la admisiones de estudiantes recibidos como estudiantes de intercambio. Las partes prevén que la Universidad Huésped aceptará una candidatura, salvo en circunstancias extraordinarias y, en tales casos, la Universidad de Origen presentará solicitudes adicionales para consideración de la Universidad Huésped.

3.3. Cada Universidad estará a cargo de difundir el Programa de Intercambio entre sus estudiantes; para ello, las Universidades acuerdan intercambiar todos los documentos que ofrezcan información a los candidatos sobre los planes y programas de estudio disponibles en cada Institución.

3.4. Cada Universidad acepta intercambiar un máximo 3 (tres) estudiantes cada año académico o el equivalente a 3 (tres) estudiantes por semestre. Las partes harán todo lo posible por que exista paridad en la cantidad de alumnos intercambiados, pero se reconoce que periódicamente pueden presentarse pequeños desequilibrios en el número de alumnos intercambiados. No obstante, el número de estudiantes intercambiados deberá estar equilibrado al final de la vigencia del presente Convenio.

3.5. Cada Universidad tomará las medidas necesarias para asegurarse de que cada estudiante de intercambio se pueda inscribir y encuentre cupo en todos los cursos previamente aprobados por ambas instituciones, de conformidad con los artículos 1. y 3.2. de este Convenio.

3.6. La Universidad Huésped se compromete a ayudar a los estudiantes de intercambio a encontrar alojamiento adecuado.

3.7. Los estudiantes de intercambio deberán contar con un seguro médico adecuado que les brinde los servicios y la atención de salud necesarios, conforme a los estándares establecidos por la Universidad Huésped.

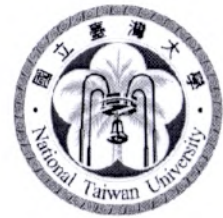
#### **4. VIGENCIA DEL CONVENIO**

El presente Convenio entrará en vigor a la fecha de su última firma y estará vigente hasta en tanto esté vigente el Convenio General del cual deriva y podrá ser renovado, previa evaluación de los resultados, mediante acuerdo escrito de las partes. Este Convenio puede darse por terminado anticipadamente por cualquiera de las partes mediante notificación por escrito a la otra con 6 (seis) meses de antelación a la fecha de terminación anticipada.





Número de Registro: 38893-2083-27-VIII-14.



En el caso de terminación anticipada, ambas partes tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios, tanto a ellas como a terceros, en el entendido de que deberán continuar hasta su conclusión las acciones ya iniciadas.

## 5. PROPIEDAD INTELECTUAL

La titularidad de los derechos de autor en su aspecto patrimonial, corresponderá a la parte cuyo personal haya realizado el trabajo que sea objeto de publicación, dándole el debido reconocimiento a quienes hayan intervenido en la realización del mismo.

Las partes convienen que las publicaciones de diversas categorías (libros, cuadernillos, artículos, pósters de investigación, páginas web, bases de datos, entre otros.), así como las coproducciones y difusión de éstos que llegaran a generarse en virtud del presente instrumento, se realizarán de común acuerdo.

Queda expresamente entendido que las partes podrán utilizar los resultados obtenidos en las actividades amparadas por el presente instrumento en sus tareas académicas.

## 6. RELACIÓN LABORAL

Las partes convienen en que el personal aportado por cada una para la realización del presente Convenio, se entenderá relacionado exclusivamente con aquella que lo empleó; por ende, cada una de ellas asumirá su responsabilidad por este concepto, y en ningún caso serán consideradas como patrones solidarios o sustitutos.

## 7. RESPONSABILIDAD CIVIL

Queda expresamente pactado que las partes no tendrán responsabilidad civil por los daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia de caso fortuito o fuerza mayor, particularmente por el paro de labores académicas o administrativas, en la inteligencia de que, una vez superados estos eventos, se reanudarán las actividades en la forma y términos que determinen las partes.



Número de Registro: 38893-2083-27-VIII-14.



### 8. MODIFICACIONES

Este Convenio podrá ser modificado o adicionado por acuerdo mutuo de las partes, mediante la firma del Convenio Modificatorio respectivo; dichas modificaciones o adiciones obligarán a los signatarios a partir de la fecha de su firma.

### 9. INTERPRETACIÓN Y CUMPLIMIENTO

Este Convenio es producto de la buena fe, en razón de lo cual los conflictos que llegaran a presentarse en cuanto a su interpretación, formalización y cumplimiento, serán resueltos de común acuerdo por las partes.

Leído que fue el presente instrumento y enteradas las partes de su contenido y alcance, lo firman por duplicado, en español, inglés y chino, siendo las tres versiones igualmente válidas, en las fechas que se señalan a continuación.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO

DR. EDUARDO BARZANA GARCÍA  
SECRETARIO GENERAL

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY

DR. LIANG-GEE CHEN  
VICE PRESIDENTE DE ASUNTOS  
ACADÉMICOS

ING. ARMANDO LODIGIANI RODRÍGUEZ  
DIRECTOR GENERAL DE COOPERACIÓN E  
INTERNACIONALIZACIÓN

DRA. LUISA SHU-YING CHANG  
DECANA, OFICINA DE ASUNTOS  
INTERNACIONALES

LUGAR Y FECHA:

10 DIC 2014

LUGAR Y FECHA:

Nov. 20, 2014  
Taipei





Register Number: 38893-2083-27-VIII-14



**SPECIFIC COLLABORATION AGREEMENT  
ENTERED INTO BY AND BETWEEN  
THE  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO (UNAM)  
AND  
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY (NTU)  
STUDENT EXCHANGE PROGRAM**

The **Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)**, is a public corporation decentralized from the Mexican State, endowed with full juridical authority to govern itself. Its objectives are to provide higher education to train professionals, researchers, university professors and technicians useful to society; to organize and carry out research and cultural outreach, as established by Article 1<sup>st</sup> of its Organic Law, published in the Official Diary of the Federation, January 6th 1945. Dr. Eduardo Bárzana García, with the attributes that proceed from his post as Secretary General and in agreement with the power that has been bestowed upon him by the *Regulation that delegates and distributes authority to subscribe agreements, contracts and other instruments signed by the UNAM*, published in *Gaceta UNAM* on September 5<sup>th</sup> 2011, is authorized to sign the present Agreement. For the effects of this Agreement, its legal address is Torre de Rectoría, 9o piso, Ciudad Universitaria, Coyoacán, México, Distrito Federal, C.P. 04510.

**National Taiwan University (NTU)** founded as an institution of higher education, is a public university endorsed by Republic of China (Taiwan) whose objectives are to provide higher education, to develop professionals, researchers, university professors and technicians useful to society; to organize and carry out academic research, to promote culture, to provide services to the society and to enhance national development as established by its University Law. The legal representation of this institution is the responsibility of Dr. Liang-Gee Chen with the attributes that proceed from his position as Vice President for Academic Affairs is authorized to sign the present Agreement. For the effects of this Agreement, its legal address is No. 1, Sec. 4, Roosevelt Rd, Taipei, 10617, Taiwan.

**PREAMBLE:**

Whereas both institutions have signed a General Agreement on August 21, 2013, that contemplates exchange of students;

Whereas the above named institutions recognize the importance of giving the opportunity to their students to familiarize themselves with the curricula, language and culture of participant countries, they hereby agree:



Register Number: 38893-2083-27-VIII-14



## 1. OBJECTIVE

**UNAM** and **NTU** hereby set up an Undergraduate Student Exchange Program in order to enable a student registered on a full time basis in one university (Home University) to follow courses in the other (Host University) in order to satisfy part of the credit requirements necessary to qualify for a degree at the Home University.

Students proposed from each University will be accepted at the other for the purpose of pursuing an approved course of instruction. In order to be eligible for this Exchange Program, students must meet all specific requirements set down by the Home University and the Host University.

## 2. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF THE PARTICIPANTS

2.1 The students admitted to the Exchange Program shall:

- a) Remain registered full-time and pay tuition and other fees at the Home University;
- b) Agree to study at least one semester, but no more than one year full-time at the Host University, in a program of studies approved by the appropriate authorities of the Home University;
- c) Assume:
  - I. Miscellaneous expenses required by the Host University such as health insurance, any special activity fees, laboratory fees, or athletic ticket fees, the cost of which shall be made known in advance;
  - II. Accommodation, meals and other living expenses.

2.2 The students admitted to the exchange program may benefit from financial aid programs they are entitled to as registered students of the Home University.

## 3. IMPLEMENTATION

3.1 Each University shall appoint a person in charge of the student exchange. For this purpose **UNAM** designates the *Director General de Cooperación e Internacionalización* (DGECI), Ing. Armando Lodigiani Rodríguez, while **NTU** designates the Dean, Office of International Affairs, Dr. Luisa Shu-Ying Chang.

**UNAM**  
Responsible:

**NTU**  
Responsible:





Register Number: 38893-2083-27-VIII-14



Ing. Armando Lodigiani Rodríguez  
Director General de Cooperación e  
Internacionalización

Dr. Luisa Shu-Ying Chang  
Dean, Office of International Affairs

Postal Address:  
Dirección General de Cooperación e  
Internacionalización  
San Francisco 400, Esq. Luz Saviñón, Col. Del  
Valle. Piso 1, Delegación Benito Juárez, C.P.  
03100.  
México D.F.

Postal Address:  
Office of International Affairs  
Room 418, 4th floor, 2th Administration  
Building, No. 1, Sec. 4, Roosevelt Rd,  
Taipei 10617, Taiwan

Phone:  
+(5255) 54483800

Phone:  
+(8862) 33662007

e-mail:  
[alodigianir@global.unam.mx](mailto:alodigianir@global.unam.mx)

e-mail:  
[oia@ntu.edu.tw](mailto:oia@ntu.edu.tw)

Web Page: <http://www.global.unam.mx>

Web Page: <http://www.oia.ntu.edu.tw>

3.2 Each University will forward the relevant data of the nominated students to the Host University. Such nominations shall be accompanied by an official academic transcript relating to the students concerned and any other documentations set by the Host University.

Both Universities agree that the dates for submitting applications for undergraduate students wishing to start courses in periods of August / September or January / February of each calendar year, shall be notified each semester.

The Host University shall have final authority on all admission decisions for students received as exchange students. It is expected that the receiving Host University will accept a nomination except in extraordinary circumstances, and in such cases, the Home University will submit additional applications for consideration.

3.3 Each University shall be in charge of promoting the Exchange Program to its student community; to this end, the Universities agree to exchange all documents providing information to the candidates on the programs of study available in the Universities.

3.4 Both Universities agree to exchange a maximum of 3 (three) students each academic year, or the equivalent of 3 (three) students per semester. Every effort will be made to achieve parity in the numbers of students exchanged, but is recognized that small imbalances may occur periodically.



Register Number: 38893-2083-27-VIII-14



However, the number of exchanged students shall be balanced at the end of the validity of this Agreement.

3.5 Each University shall take appropriate measures to make sure that every exchanged student will be able to enrol himself and will find room in all the courses previously approved by both institutions, in accordance with the articles 1 and 3.2 of this Agreement.

3.6 The Host University agrees to assist the visiting students in finding adequate housing.

3.7 The participants shall obtain an adequate medical insurance which will provide them appropriate health care protection, according to the standards set out by the Host University.

#### **4. TERM OF THE AGREEMENT**

The present Agreement shall enter into force on the date of the last signature and will be valid until the General Agreement is valid, and may be renewed by means of a written communication following an evaluation of its results. This Agreement may be terminated in advance by either Party, by providing written notification six (6) months prior to the intended date of termination.

In case of early termination, both Parties will take the necessary measures to avoid damages to themselves or to third parties. The Parties will continue with the actions in progress at the time of early termination until these actions are concluded.

#### **5. COPYRIGHT**

The copyright ownership in its proprietary sense shall devolve upon the Party whose staff shall have carried out the work to be published, giving due acknowledgment to those who shall have contributed to the execution of said work.

Publications of various kinds (books, pamphlets, articles, research posters, web pages, databases, etc.) as well as co-productions and their distribution that could be produced as a result of this Agreement will be carried out by common consent.

It is expressly understood that both Parties may use the results obtained from the activities authorized by the present instrument for academic purposes.

#### **6. LABOR RELATIONS**





Register Number: 38893-2083-27-VIII-14



Both Parties agree that staff assigned by each one for the undertaking of the present Agreement is understood to be assigned exclusively by the employing institution; thus, each institution assumes its responsibility in this respect, and in no case shall the institutions be considered substitute or liable employers.

### 7. FORCE MAJEURE

It is clearly stated that the Parties will have no claim for any damages that might occur as a result of unexpected, unforeseen events, such as an academic or administrative strike. It is understood that once that the unforeseen event has ceased, the Parties will resume the activities in the manner they were established.

### 8. MODIFICATIONS

This Agreement can be modified or extended by common consent of both Parties; modifications or extensions shall bind the signatories beginning with the date of their signatures.

### 9. INTERPRETATION AND CONTROVERSIES

This Agreement is made in good faith by virtue of which any conflict that may arise with respect to its interpretation, formalization and fulfilment will be resolved by agreement between the Parties.

**IN WITNESS WHEREOF** the duly authorized officers of the Parties have executed and delivered this Agreement in duplicate, in English, Spanish and Chinese, the three versions being equally valid, on the dates indicated below.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA  
DE MÉXICO

DR. EDUARDO BÁRZANA GARCÍA  
SECRETARY GENERAL

ING. ARMANDO LODIGIANI RODRÍGUEZ  
DIRECTOR GENERAL FOR COOPERATION  
AND INTERNATIONAL AFFAIRS

NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY

DR. LIANG-GEE CHEN  
VICE PRESIDENT FOR ACADEMIC AFFAIRS

DR. LUISA SHU-YING CHANG  
DEAN, OFFICE OF INTERNATIONAL AFFAIRS

10 DIC 2014

Nov. 20, 2014  
Taipei



國立臺灣大學  
與  
墨西哥國立自治大學  
交換學生計畫協議書

國立臺灣大學為中華民國認可之公立大學，其目的為提供高等教育、發展專業人員、研究人員、大學教授及技術人員以貢獻於社會，進行學術研究、提升文化、服務社會及促進國家發展，並依大學法訂定。本協議由該機構之法定代表學術副校長陳良基博士簽署，法定地址為：臺灣 10617 臺北市羅斯福路 4 段 1 號。

墨西哥國立自治大學為墨西哥政府之公共機構，具合法之自治權。其目的為提供高等教育以培訓專業人員、研究人員、大學教授及技術人員以貢獻於社會，從事研究及文化推動，其依 1945 年 1 月 6 日聯邦公布之組織法第一條訂定。Eduardo Bárzana García 博士為秘書長，依 2011 年 9 月 5 日墨西哥國立自治大學規定授權簽署協議及合約，代表簽署本協議。法定地址為: Torre de Rectoría, 9o piso, Ciudad Universitaria, Coyoacán, México, Distrito Federal, C.P. 04510.

前言

雙方於 2013 年 8 月 21 日簽署合作協議並計畫學生交換；且認可學生參與對方課程、語言及文化之重要性而同意如下：

第一條 目的

國立臺灣大學及墨西哥國立自治大學建立學士學位生交換計畫，交換生為原屬學校之全職學生，在接待學校修課，符合學分規定而於原屬學校獲取學位。

接待學校將接受對方所提名之學生以修習所核准之課程。為符合交換計畫資格，學生須符合原屬學校及接待學校之具體規定。





## 第二條 學生義務及權利

一、交換計畫學生應：

(一) 交換生應於原屬學校註冊為一般生及負擔原屬學校之學雜費；

(二) 同意於接待學校修讀至少一學期但不超過一年，為全職學生，修習原屬學校所核可之計畫。

(三)

1. 支付接待學校規定之雜費，如健康保險、特定活動費、實驗費或運動票費，其費用應事先告知；

2. 支付食宿及其他生活費。

二、交換計畫之學生如同原屬學校之註冊學生，得受益於資助計畫。

## 第三條 實施

一、雙方應指派交換學生負責人。國立臺灣大學為國際事務長張淑英博士，墨西哥國立自治大學為國際合作主任 Armando Lodigiani Rodríguez。

國立臺灣大學

負責人

國際事務長

張淑英博士

郵寄地址

國際事務處

臺灣 10617 臺北市羅斯福路 4 段

1 號第 2 行政大樓 4 樓 418 室

墨西哥國立自治大學

負責人

國際合作主任

Armando Lodigiani Rodríguez

郵寄地址

Dirección General de

Cooperación e

Internacionalización

San Francisco 400, Esq. Luz

Saviñon, Col. Del Valle Piso 1,

Delegación Benito Juárez, C.P.



電話  
+(886) 2 3366 2007

電郵  
[ويا@ntu.edu.tw](mailto:ويا@ntu.edu.tw)

網頁  
<http://www.ويا.ntu.edu.tw>

03100.  
México D.F.  
電話  
+(5255) 5448 3800

電郵  
[alodigianir@global.unam.mx](mailto:alodigianir@global.unam.mx)

網頁  
<http://www.global.unam.mx>

- 二、 雙方將提名學生之資料寄至接待學校，且應連同正式成績單及接待學校所訂之其他文件。  
雙方同意學士學位生申請交換，課程自每學年八月 / 九月或一 / 二月開始，每學期應通知對方。  
接待學校應有交換生入學之最後決定權，接待學校將接受提名，特殊情況下將考量原屬學校額外之申請件。
- 三、 雙方應負責推廣交換計畫而同意交換資料以提供交換生可修習之課程計畫。
- 四、 雙方同意每年至多得交換三名學年交換生或每學期三名，交換生數將致力達成相等，但短期間得些微不平衡。雙方於協議書期滿時交換生總數應達平衡。
- 五、 雙方應採取適當措施以確保交換學生註冊及選修雙方所核准之課程，並依本協議第一條及第三條第二項辦理。
- 六、 接待學校同意協助學生尋得適當住宿。
- 七、 交換生應根據接待學校標準，取得適當醫療保險而有合適之醫療照護。

#### 第四條 協議期限

本協議應自最後簽署日起生效，效期將與合作協議書相同，並得由書面聯繫評估結果下更新。任一方得於六個月前以書面通知對方終止本協議。倘提早終止，雙方將採取適當措施以避免雙方或第三方之損害，並持續完成已進行之活動。

#### 第五條 著作權

著作權應移交至雙方執行出版之教職員並對其貢獻認可。  
於本協議下所作成之出版物包括書籍、小冊子、文章、研究海報、網





頁及資料庫等，為共同製作及其散佈將於雙方同意下進行。  
雙方明瞭於本協議之學術目的下得使用其活動成果。

**第六條 勞工關係**

雙方同意本協議之執行人員由聘任機構指定，該機構應負擔其責任，不得為其代理或有責。

**第七條 不可抗力**

雙方不得因意外、不可預測之情事包括學術或行政罷工之損失而求償，倘不可預測之事件停止，雙方將恢復已規畫之活動。

**第八條 修正**

本協議可經由雙方同意修正或延長；修正或延長應自簽署日起生效。

**第九條 解釋及爭議**

本協議基於善意作成，雙方協議將解決任何解釋、形式及執行上衝突。

雙方授權代表於下列標明日期簽署本協議，中文、西班牙文及英文版，均具同等效力。

國立臺灣大學

墨西哥國立自治大學

學術副校長  
陳良基博士

秘書長  
EDUARDO BÁRZANA GARCÍA  
博士

陳良基

*Eduardo Barzana Garcia*

國際事務長  
張淑英博士

國際合作主任  
ARMANDO LODIGIANI  
RODRÍGUEZ

張淑英

*Armando Lodigiani Rodriguez*

日期及地點

日期及地點 (DATE AND PLACE)

Nov. 20, 2014  
台北

10 DIC 2014